

**Экономический и Социальный
Совет**

21 January 2014
Russian
Original: English

Комиссия по народонаселению и развитию**Сорок седьмая сессия**

7–11 апреля 2014 года

**Утверждение повестки дня и другие
организационные вопросы****Доклад Бюро Комиссии по народонаселению
и развитию о работе его межсессионных заседаний****I. Введение**

1. На своей тридцатой сессии в 1997 году Комиссия по народонаселению и развитию уполномочила свое Бюро проводить на ежегодной основе межсессионные заседания в рамках подготовки к ее сессиям (см. [E/1997/25](#), пункт 52). Впоследствии Комиссия подчеркнула важность представления письменных докладов об этих совещаниях в кратчайшие сроки (см. решение 2005/2 Комиссии) и просила Бюро проводить столько заседаний, сколько требуется для подготовки ежегодных сессий Комиссии (см. резолюцию 2006/1 Комиссии). В соответствии с резолюцией 2006/1 Комиссии в период с сентября 2013 года по январь 2014 года Бюро провело три заседания. Эти три заседания были проведены в Центральных учреждениях 12 сентября 2013 года, 22 ноября 2013 года и 15 января 2014 года.

2. В работе первых двух заседаний Бюро принимали участие Председатель, г-н Гонсало Писсорне Конке (Уругвай), г-н Йенс Оле Бах Хансен (Дания), г-жа Нино Шекриладзе (Грузия), г-н Мамаду Мбодж, (Сенегал) и г-н Кацухико Такахаси (Япония). В работе третьего заседания принимали участие те же самые лица за исключением г-на Мбоджа, которого представлял г-н Баба Гиссе. На всех заседаниях Бюро присутствовали сотрудники Отдела народонаселения Департамента по экономическим и социальным вопросам и представители Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА). Кроме того, в заседаниях принимала участие г-жа Эмер Эрители из Департамента по делам Генеральной Ассамблеи и конференционному управлению.

3. В настоящем докладе приводится краткая информация об обсуждениях, состоявшихся в Бюро в ходе этих заседаний, и в том числе о сделанных на них выводах и вынесенных рекомендациях.



II. Краткая информация об обсуждениях, проведенных Бюро

A. Организация работы сорок седьмой сессии Комиссии

4. Бюро рассмотрело вопрос об организации работы сорок седьмой сессии. Было принято решение о том, что в понедельник, 7 апреля, и во вторник, 8 апреля, с 12 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. состоятся выступления основных докладчиков, за которыми последуют интерактивные дискуссии. Было также принято решение о том, что в среду, 9 апреля, время с 12 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. будет выделено для коллективного обсуждения.

5. Бюро постановило также, что, как и в предыдущие годы, рассмотрение пункта 4 повестки дня «Общие прения, посвященные национальному опыту в вопросах народонаселения: оценка хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию» возобновится после рассмотрения пункта 5 повестки дня во второй половине дня в среду, и при необходимости — после рассмотрения пункта 6 повестки дня в четверг утром. Бюро постановило далее, что при необходимости рассмотрение пункта 4 повестки дня будет также продолжено во второй половине дня в четверг и в первой половине дня в пятницу. И наконец, рассмотрение пункта 3 повестки дня «Оценка хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию» будет продолжено в понедельник в 15 ч. 00 м., с тем чтобы у государств-членов было больше времени для выражения своих мнений по данному пункту.

6. Бюро обсудило также вопрос о том, как обеспечить эффективное участие в сессиях Комиссии представителей гражданского общества, в частности неправительственных организаций, в свете соответствующих резолюций Генеральной Ассамблеи. Было принято решение о том, что Бюро продолжит свою работу по изысканию времени для участия гражданского общества, включая рассмотрение возможности внесения изменений в организацию работы с целью выделения части сессионного времени для выступления неправительственных организаций. Окончательное решение будет принято на четвертом заседании Бюро, которое состоится в феврале 2014 года.

B. Основные докладчики

7. В своем решении 2005/2 Комиссия приветствовала практику приглашения основных докладчиков на сессии Комиссии и просила Бюро принять необходимые меры для обеспечения их участия и соответствующим образом проинформировать государства-члены Комиссии. В соответствии с этим решением Бюро постановило пригласить двух основных докладчиков-экспертов для выступления в Комиссии, за которым последуют интерактивные обсуждения 7 апреля с 12 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м. и 8 апреля с 12 ч. 00 м. до 13 ч. 00 м.

8. Бюро выбрало Специального советника Генерального секретаря и его Специального посланника по проблеме ВИЧ/СПИДа в Азии г-жу Нафис Садик в качестве докладчика для выступления 7 апреля по теме «Достоинство и права человека в контексте последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года», точная формулировка которой будет рассмотрена и согласована позднее приглашенным докладчиком в консультации с Секретариатом. На роль приглашенного докладчика, который выступит в Комиссии 8 апреля по общей теме «Население и устойчивое развитие: повестка дня Организации Объединенных Наций в области развития на период после 2015 года», Бюро сочло возможными кандидатами эксперта от группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна и почетного профессора Флорентийского университета г-на Массимо Ливи Баччи.

9. Бюро постановило также сформировать группу экспертов в составе трех докладчиков по теме «Последующая деятельность в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года — незаконченная повестка дня» и рассмотрело следующий список кандидатов: региональный директор организации «Партнеры в области народонаселения и развития», Африканское региональное отделение, г-н Джотам Мусингузи; кандидат от группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна г-н Массимо Ливи Баччи; профессор акушерства и гинекологии и директор Международного исламского центра демографических исследований при Университете Аль-Азар (Египет) г-н Гамаль Серур; декан по работе с профессорско-преподавательским составом, Школа здравоохранения Гарвардского университета, и профессор здравоохранения и международного развития, Школа государственного управления им. Дж. Ф. Кеннеди Гарвардского университета, г-н Хулио Френк; исполнительный директор Центра обучения, исследований и разработок в области медицинских наук (Нигерия) г-жа Олувафунмилла Даре; и кандидат, выдвигаемый Грузией в качестве члена группы восточноевропейских государств. Члены Бюро согласились, что окончательные решения по отобранным кандидатам для выступления в качестве основных докладчиков 8 апреля и для участия в коллективных выступлениях 9 апреля будут приняты Председателем в консультации с Секретариатом по возможности в кратчайший срок после проведения заседания 15 января 2014 года.

10. В соответствии со сложившейся практикой Бюро рекомендовало, чтобы в случае проведения переговоров в первые три дня сессии Комиссии деятельность рабочей группы была приостановлена на время выступления основных докладчиков и коллективных обсуждений.

С. Участие соответствующих структур Организации Объединенных Наций в работе сорок седьмой сессии Комиссии

11. Бюро отметило, что тематика сорок седьмой сессии имеет отношение к деятельности многих структур системы Организации Объединенных Наций. С учетом этого было решено, что Председатель проинформирует все соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций о сроках проведения и теме сессии и предложит им принять активное участие в работе сессии, а также рассмотреть возможность организации в ходе нее параллельных мероприятий.

D. Переписка Председателя с членами Комиссии

12. Учитывая, что участие в сорок седьмой сессии Комиссии будет открытым, как постановила Генеральная Ассамблея в резолюции [67/250](#), Бюро просило Председателя направить письмо в адрес всех государств-членов вне зависимости от того, являются ли они членами Комиссии, с тем чтобы проинформировать их о сроках проведения сессии, напомнить о ее теме и предложить пункты повестки дня, по которым они могли бы выступить с заявлениями.

13. Председателю было также поручено просить делегации включить в свой состав технических экспертов по народонаселению и проинформировать их о возможностях ознакомления с предварительными вариантами документов сессии.

E. Общие прения, посвященные дальнейшему осуществлению Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в свете ее двадцатой годовщины

14. Бюро сослалось на резолюцию [65/234](#) Генеральной Ассамблеи о последующей деятельности в связи с Международной конференцией по народонаселению и развитию в период после 2014 года, в которой Генеральная Ассамблея постановила продлить действие Программы действий и основных направлений деятельности по ее дальнейшему осуществлению на период после 2014 года и обеспечить принятие последующих мер в связи с ней, с тем чтобы полностью выполнить ее цели и задачи, а также созвать специальную сессию в ходе шестидесяти девятой сессии Ассамблеи для оценки хода осуществления Программы действий и возобновления политической поддержки действий, необходимых для полного осуществления ее целей и задач.

15. В этой же резолюции Генеральная Ассамблея постановила далее, что Комиссия по народонаселению и развитию должна провести в ходе своей сорок седьмой сессии интерактивную дискуссию для оценки хода осуществления Программы действий. Ассамблея призвала также ЮНФПА — в консультации с государствами-членами и в сотрудничестве со всеми соответствующими организациями системы Организации Объединенных Наций и другими соответствующими международными организациями, а также учреждениями и экспертами — провести оперативный обзор хода осуществления Программы действий на основе данных самого высокого качества и анализа положения в области народонаселения и развития с учетом необходимости применения систематического, всеобъемлющего и комплексного подхода к вопросам народонаселения и развития. Кроме того, Ассамблея просила Генерального секретаря представить Комиссии по народонаселению и развитию на ее сорок седьмой сессии доклад, основанный на результатах этого обзора.

Е. Взаимодействие Комиссии и Экономического и Социального Совета

16. Бюро обсудило порядок обеспечения вклада Комиссии в ежегодный обзор на уровне министров, проводимый в рамках сегмента высокого уровня ежегодного совещания Экономического и Социального Совета, в ходе которого в июле 2014 года основное внимание будет уделено теме «Преодоление сохраняющихся и возникающих проблем для реализации в 2015 году целей в области развития, сформулированных в Декларации тысячелетия, и поддержания в будущем достижений в сфере развития». Бюро отметило важность повышения синергетического эффекта от работы Комиссии и ежегодного обзора на уровне министров, а также то, что включение этого пункта в повестку дня Комиссии позволит привлечь внимание к важному значению вопросов народонаселения при обсуждении темы ежегодного обзора на уровне министров. Кроме того, на предыдущих сессиях Комиссии государствам-членам, которые пожелали выступить с национальными сообщениями в ходе ежегодного обзора на уровне министров, предлагалось также обменяться мнениями с Комиссией. Бюро решило продолжить эту практику и просило Председателя направить приглашение соответствующим государствам-членам.

17. Члены Бюро согласились также с тем, что Председатель Экономического и Социального Совета внесет важный вклад в работу сорок седьмой сессии Комиссии по народонаселению и развитию, и просили Председателя Бюро предложить ему организовать обсуждение по пункту 5 повестки дня, как это делалось на предыдущих сессиях Комиссии. Кроме того, Бюро поддержало предложение Председателя просить Секретариат подготовить краткое сообщение о некоторых ключевых факторах взаимосвязи между динамикой народонаселения и темой ежегодного обзора на уровне министров в 2014 году.

Г. Резолюции и решения

18. Бюро рекомендовало Комиссии рассмотреть возможность принятия следующих резолюций и решений: решения по проекту повестки дня ее сорок восьмой сессии и решения по теме ее сорок девятой сессии. Бюро обсудило также вопрос о том, следует ли рекомендовать Комиссии рассмотреть согласованный итоговый документ по специальной теме сорок седьмой сессии «Оценка хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию». Однако на момент подготовки настоящего доклада рекомендация Бюро о том, следует ли Комиссии рассмотреть возможность принятия резолюции по теме ее сорок седьмой сессии, не была окончательно проработана.

Н. Представление документов Комиссии

19. Бюро подчеркнуло важность своевременного представления документов сорок седьмой сессии Комиссии в целях облегчения подготовки заявлений делегациями. Бюро высказалось за размещение в Интернете неотредактированных предварительных вариантов таких документов только на английском языке до их официального выпуска на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.

III. Рекомендации Бюро

20. Бюро рекомендовало утвердить проект организации работы сорок седьмой сессии Комиссии.
21. Бюро постановило пригласить двух основных докладчиков и группу в составе двух-трех экспертов для выступления в Комиссии по специальной теме сорок седьмой сессии «Оценка хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию».
22. Бюро просило Председателя проинформировать все соответствующие учреждения, фонды и программы системы Организации Объединенных Наций о сроках проведения и теме сессии и предложить им принять активное участие в работе сессии и рассмотреть возможность организации в ходе нее параллельных мероприятий.
23. Бюро просило Председателя направить письма в адрес всех государств-членов вне зависимости от того, являются ли они членами Комиссии, с тем чтобы проинформировать их о сроках проведения сессии и напомнить им о ее теме, а также предложить пункты повестки дня, по которым они могли бы выступить с заявлениями, и обратить внимание на желательность включения в состав их делегаций технических экспертов.
24. Бюро постановило пригласить Председателя Экономического и Социального Совета выступить в Комиссии по пункту 5 предварительной повестки дня сорок седьмой сессии и предложить постоянным представителям государств-членов, которые должны выступить с национальными сообщениями в ходе ежегодного обзора на уровне министров в 2014 году, принять участие в интерактивном диалоге об актуальности Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию в контексте тематики ежегодного обзора на уровне министров в 2014 году. Кроме того, Бюро постановило просить Секретариат подготовить краткое сообщение о некоторых ключевых факторах взаимосвязи между динамикой народонаселения и темой ежегодного обзора на уровне министров.
25. Бюро рекомендовало Комиссии рассмотреть возможность о принятии решения по предварительной повестке дня ее сорок восьмой сессии и решения по теме ее сорок девятой сессии.
26. Члены Бюро постановили продолжать консультации с их соответствующими региональными группами в целях окончательной проработки их рекомендации относительно того, следует ли Комиссии рассмотреть возможность принятия резолюции по специальной теме ее сорок седьмой сессии «Оценка хода осуществления Программы действий Международной конференции по народонаселению и развитию».
27. Бюро рекомендовало размещать в Интернете неотредактированные предварительные варианты официальных документов только на английском языке до их официального выпуска на всех официальных языках Организации Объединенных Наций.